

Глава 6. Подготовка к экзаменам

Рано утром следующего дня У Цанъань собрал свой узел с кистями, тушью, бумагой, тушечницей и книгами, после чего отправился в академию Наньпин. На этот раз он не стал ждать Дун Хэна, чтобы пойти вместе, а вышел заранее один.

Поскольку академия находилась в городке неподалеку от деревни Синфэн, У Цанъань не жил в общежитии, а каждое утро и вечер совершал путь туда и обратно. Это было очень удобно для У Бая, который мог ежедневно давать брату наставления.

У Цанъань привык читать в кабинете некоторое время после ужина. У Бай использовал это время, приходя к нему под предлогом «просьбы о совете» и тайно направляя его учебу.

По словам брата, через три месяца ему предстояло отправиться в Фучэн, чтобы сдать экзамен на сюэца. Изначально наставник считал, что с его уровнем знаний стать сюэцем будет трудно, но в последнее время заметил стремительный прогресс ученика, поэтому внес его имя в списки кандидатов. Наставник всё еще не был уверен в успехе, но хотел, чтобы юноша попробовал свои силы и накопил опыт.

Сам У Цанъань понимал, что ожидания учителя невысоки, но в глубине души он затаил дыхание. Он хотел выложиться на полную, чтобы мастер посмотрел на него с восхищением. Поэтому, вернувшись из школы, он добавил к своим занятиям еще один час чтения.

Спустя время У Бай разглядел корень проблемы брата. Хотя У Цанъань зазубрил содержание книг, раньше он не понимал их смысла. Теперь же, когда понимание пришло, возникла новая трудность: он не умел связывать знания воедино.

По опыту У Бая, на экзаменах чаще всего встречался тип вопросов, называемый «разрывными темами». Если экзаменуемый не мог уловить скрытую связь между частями вопроса и истинное намерение проверяющего, шансы на провал были огромны.

Чтобы восполнить этот пробел, У Бай заставлял брата цитировать статьи подряд: то одну фразу из одной книги, то другую — из совсем иной. Затем он просил соединить их и объяснить общий смысл.

Проще говоря, он всеми силами старался поставить У Цанъаня в тупик. Цанъань действительно думал, что младший просто вредничает, и, чтобы не стать посмешищем в глазах братишки, ломал голову над каждой задачей. Раньше он боялся лишней раз подойти к наставнику, но теперь во время перемен сам засыпал его вопросами, чтобы быть готовым к любым подвохам У Бая. Кроме того, он зачастил в библиотеку академии за дополнительными материалами. Его уровень знаний рос не по дням, а по часам. Наставник не хвалил его в открытую, но в его глазах всё чаще читалось удовлетворение.

У Бай видел этот прогресс, но знал, что этого недостаточно. Даже если брат справится с «разрывными темами», самым важным этапом экзамена остается политическая стратегия.

До экзамена оставалось всего полтора месяца. Из-за того, что город Фучэн находился далеко, наставники академии Наньпин обычно увозили учеников туда за две недели до начала. Таким образом, времени на домашние уроки оставалось совсем мало. У Бай начал проявлять нетерпение: если Цанъань провалится сейчас, следующего шанса придется ждать три года. Три года — слишком долгий срок, за который может случиться что угодно. Лучший выход — победить в этом году.

Чтобы помочь брату, У Бай попросил отца взять его с собой в город на рынок. Отец У охотно согласился — он и раньше предлагал это, но тогда сын отказался. На самом деле У Бай просто хотел выгадать время для занятий с братом, но теперь ему нужно было найти способ помочь брату с этапом стратегии.

На следующее утро У Бай встал ни свет ни заря. У Цанъань, никогда не видевший младшего брата в такой ранний час, удивился:

— Братишка, почему ты сегодня так рано встал?

У Бай одарил его долгим взглядом, думая про себя: «Если бы не желание сделать тебя сюэем поскорее, разве я бы вскочил в такую рань?»

Отец У, видя, что оба сына готовы, подогнал заемную воловью телегу:

— Садитесь оба!

У Цанъань тут же понял: младший брат собрался в город. Когда они залезли в телегу, отец заметил, что У Бай всё еще сонный. Он вернулся в дом, вынес одеяло и укутал сына.

— Бай-гер, поспи еще немного, до города путь неблизкий!

От этой заботы на душе у У Бая стало тепло. Он еще раз пообещал себе, что спасет эту семью от трагической участи.

Они благополучно добрались до города. Отец сначала подвез У Цанъаня к воротам академии и поставил воловью телегу в конюшню учебного заведения. Поскольку многие ученики были из дальних деревень и не могли позволить себе общежитие, они арендовали телеги — это было дешевле. Богатых же детей привозили слуги в каретах. Для порядка академия построила целые ряды стоил, чтобы не создавать заторов у входа.

Оставив телегу, отец сложил одеяло в ящик под сиденьем и повел У Бая в город. У Цанъань же отправился в класс. По пути его окликнул одноклассник:

— Брат У, доброе утро!

У Цанъань едва знал этого человека, но из вежливости ответил на приветствие. Однако тот не унимался и пошел следом, навязывая разговор.

— Не знаю, чем могу помочь брату Чжаню? — прямо спросил У Цанъань, так как болтовня мешала ему повторять материал.

Чжань Хунфэй решил не ходить вокруг да около:

— Да вот, я видел тебя в конюшне с одним молодым гером... Не мог бы ты представить меня ему?

У Цанъань похолодел. Мало ему было ошибки с Дун Хэном, так теперь еще один претендует на его брата! Он гневно ответил:

— Брат Чжань, это школа, где нас учат мудрости святых, а не чайный домик для сводников. Прошу, прекрати эти шутки. Я сделаю вид, что не слышал твоих слов.

Чжань Хунфэй был возмущен. Он слышал, как У Бай называл Цанъаня вторым братом, и

рассчитывал, что, имея хорошие связи и знания, он станет желанным зятем.

— Хм! Это великая удача для твоего брата, что я, молодой господин, обратил на него внимание! — вскипел Чжань Хунфэй.

— Ты так невежественен, как ты смеешь...

Договорить он не успел — кто-то шепнул, что идет наставник. Чжань Хунфэй, в гневе взмахнув рукавами, вернулся на место.

Тем временем староста У привел У Бая на оживленный рынок, а затем оставил его в книжной лавке. Самому старосте нужно было встретиться с мэром городка, чтобы уладить дела по земельным сделкам двух семей из их деревни. Поскольку это было серьезное дело, он не мог взять сына с собой и решил, что книжная лавка — самое подходящее и безопасное место.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://bllate.org/book/15125/1336898>